

La Epoca Santiago  
19 enero 1992 p.6-7 supl.

8403

190 136

# Historia y geografía de Borges

Grinor Rojo

El ofensivo de referencia de esta nota no puede ser otra que el que subraya Enriqu Rodríguez Morey, critica Sylvia Meyer y Borges declara en el "Prólogo" a su homología de Evaristo Carriego: "Yo creí, durante años, haberme criado en un suburbio de Buenos Aires, un suburbio de calles avenidas y de casas visibles. Los cielos que me creí en mi jardín, derría de una virgen con llamas, y en una biblioteca de ilustres libros ingleses". El quidam entre "creí" y "creo", que opone, con el asombro que recuerda a la de un objeto reflejado en el espejo, dos términos ligados e ineludiblemente (de acuerdo ambos, me dice Constantino Contreras) "creer", la derivación rota y "creer" la inclina, lo que no deja de tener importancia), escuchamos y revela a la vez un terremoto, que se desliza crónicamente (de acuerdo a los otros dos pero que se une a ellos en virtud de su semejanza fonética). Por tener verbo es "creer". Creí que me iba a creer que aquello que sabía (y sabía, por lo tanto, creí) era que Borges, lo dicho en que me creí "en mi jardín, detrás de una virgen con llamas, y en una biblioteca de ilustres libros ingleses".

Queda presentado que esta cita, que para dar cuenta de una cierta historia personal contrasta la "creencia" y la "creanza", las ha unido de un modo que en su etimología. Además, como si esto no bastara, Borges finge que en su texto reverberar por delago del ofensivo zonda otro éptico de creencia. El "creer" y el "creí" son un "creer" tanto como el "creí" es un "creer".

En Borges, para caer al mundo corre de realidad, lo diré, lo que la tiene hasta como punto en la Berlitz. Puntaje es ésta que hace que con su telón de fondo lo verifiquemos al verosímil la fiera iba segura como la "creencia", en otras palabras la confianza en que los cosas existen en el mundo de una man-



ra "sustancial y creíble", como a la "creencia", o sea a la fe en el funcionamiento de esa misma por obra de la educación, del "ser más" por el "saber más", que es lo que (nadie más, al fin) postula San Juan y (yo) el rincón de equívocamente) cosa firma Fonsio: "previo, ya dejo vivir, para que Borges pueda trazar su literatura y su literatura sea justificada", no obstante que todo pareciese indicarnos lo que "estas páginas (las páginas que Borges trae) no me pueden mover".

## El dentro y el fuera

Por otra parte, no queda mejor dicho recordar que la cita que estamos comentando propone, además de la historia de memoria, una geografía esencial. En una casa, nos muestra la casa; en la otra, la calle; y, entre ambas, un foso divisorio que constituye la "virgen con llamas". Poco interior de la casa, un poco alacena, el "jardín", y un recinto adyacente, la "biblioteca de ilustres libros ingleses". Tres espacios y una disposición en la que cada espacio mayor contiene y cosa aduce a cosa menor. Así el centro de ese orden del mundo, y separado de él por una guardia de hierro, encierra en el universo doméstico. En el centro del universo doméstico, y separados por la espaldilla contra la abertura y la cerradura, la biblioteca y el jardín. Dado el jardín, el fondo de la "virgen con llamas", un nido con amplia la calle. Guardado esa encrucijada le encierra insuficiencia o elementos de negación, el nido extremo a casa, donde crece, siempre verde, lo aguarda el silencio de la biblioteca paterna.

En la boca de Ariadna, apoyado en el balcón de su casa en Colonia, y después de fallar una vez y otra en sus laboriosos esfuerzos por traducir en la lengua final el sentido de los términos aristotélicos "tragédia" y "comedia", el filósofo naturalista, observa a tres muchachitos que juegan sobre un par de cercas

De jardines, calles y bibliotecas borgeños trata este artículo, que completarán un mapa que abarca los tres cuartos posteriores del incierto de Occidente. El punto cardinal presente es el signo de una ciudad silenciosa.

"Unlo, de pie en los bordes de otros, hacia norteamérica de silenciosos... El que lo sostén, inserví, hacia el silencio; otro, adyacente en el polvo y amortillado, de congegación de los fieles". Los otros están "juegando al teatro" (jugando, jugando, jugando, fiestas, junt) pero a Ariadna, que los contempla desde su balcón, en decir, dice esa cosa nostra que queda entre la biblioteca y la calle, la ciudad se le escapa.

En La casa de Ariadna, aunque se desvía después, el protagonista confiesa que él no sale de su casa y no abandona que las puertas de esa casa ("infinitas"), exclaims permanezcan siempre abiertas. Cuando entra en su casa la historia. Todo refiere a Ariadna celosa (llegó en el laberinto y dio muerte al Minotauro, le salvó que éste, al parecer estafecado ante su despliegue de audacia, "apenas se defendió").

En otro lugar, en la noche de dos, Támaras, "maga de la perimón de Qubolom", se encuentra custio en un recinto cuya forma es la de "un rosario casi perfecto", que corta "un mundo mediterráneo" y al que su entorno sólo tiene ventanas. Un asilo por las cuales miran los solos. "De un lado", explica Támaras, "vives yo... del otro hay un agujero, que nadie conoce, porque pasa igual que el tiempo y el espacio del castamiento".

(Nota sorprendentemente, la obligación que el mago se impone a sí mismo en este custodiar la diez, en la piel del jaguar, la "casa una del sol").

Tres sombras viajaron fu-  
siladas mil veces la calle que el sollo de memoria clama observa desde "lentis" de "la virgen con llamas". La primera es este barrio con respecto a lo más más violento que existe hacia El Norte, como en Florida o la capital rosada, donde de allí se descienden a Corrientes y los mares. La segunda es esta ciudad con respecto a otra (y en definitiva a un país) que se encuentra del otro lado de El Río,

**Historia y geografía de Borges [artículo] Grinor Rojo.**

**AUTORÍA**

Rojo, Grínor, 1941-

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1992

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Historia y geografía de Borges [artículo] Grínor Rojo. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)